



Statistics
Canada

Statistique
Canada

FOR REVIEW

APR 5 1982

POUR EXAMEN

Price: Canada, \$1.50, \$15.00 a year
Other Countries, \$1.80, \$18.00 a year

Prix: Canada, \$1.50, \$15.00 par année
Autres pays, \$1.80, \$18.00 par année

RESTAURANT, CATERER AND TAVERN STATISTICS

STATISTIQUES DES RESTAURANTS, TRAITEURS ET TAVERNES

MAY 1982

MAI 1982

Preliminary estimated receipts for May 1982 were \$848.9 million, an increase of 5.8% over the revised May 1981 figure of \$802.3 million and a 9.9% increase over the revised estimates of \$772.5 million for April 1982.

Selon les estimations préliminaires, les recettes de mai 1982 se sont chiffrées à \$848.9 millions, en hausse de 5.8% sur le chiffre révisé de mai 1981 (\$802.3 millions) et de 9.9% sur celui d'avril 1982 (\$772.5 millions).

Several provinces and one territory showed decreased revenues in comparison with revised estimates for May 1981. They were Prince Edward Island (- 0.5%), British Columbia (- 3.8%), Nova Scotia (- 4.4%), Quebec (- 9.3%) and the Yukon (- 29.7%).

Plusieurs provinces et un territoire ont vu leurs recettes baisser par rapport aux estimations révisées de mai 1981. Il s'agit de l'Île-du-Prince-Édouard (- 0.5%), de la Colombie-Britannique (- 3.8%), de la Nouvelle-Écosse (- 4.4%), du Québec (- 9.3%) et du Yukon (- 29.7%).

The rest of Canada reported increases as follows: Northwest Territories 94.2%, Saskatchewan 35.8%, Alberta 27.3%, Ontario 13.8%, Manitoba 6.2%, New Brunswick 4.8% and Newfoundland 4.3%.

Pour le reste du Canada, les augmentations déclarées s'établissent comme suit: territoires du Nord-ouest 94.2%, Saskatchewan 35.8%, Alberta 27.3%, Ontario 13.8%, Manitoba 6.2%, Nouveau-Brunswick 4.8% et Terre-Neuve 4.3%.

The chains' share of total receipts were 23.9% this May compared to 24.7% in May of last year and 25.8% last month.

La part des établissements à succursales s'est établie à 23.9% des recettes totales en mai de cette année, contre 24.7% en mai de l'année dernière et 25.8% le mois dernier.

Licensed and unlicensed restaurants reported 44.9% and 26.6% respectively of total May 1982 receipts. Take-outs accounted for 13.7%, Caterers for 8.0% and Taverns for 6.8%.

Les restaurants avec licence ont déclaré 44.9% des recettes totales en mai 1982 et les restaurants sans licence 26.6%. Les établissements spécialisés dans les repas à emporter ont compté pour 13.7% du total, les traiteurs pour 8.0% et les tavernes pour 6.8%.

Provincial distribution showed Ontario reporting 39.9%, (37.1% in May 1981), Quebec 23.1% (27.0%), British Columbia 12.7% (14.0%), Alberta 11.1% (9.2%) and Saskatchewan 3.5% (2.7%). Little change was shown in May of both years for the remaining provinces and territories.

Une répartition par province donne 39.9% du total à l'Ontario (contre 37.1% en mai 1981), 23.1% au Québec (27.0%), 12.7% à la Colombie-Britannique (14.0%), 11.1% à l'Alberta (9.2%) et 3.5% à la Saskatchewan (2.7%). Pour les autres provinces et territoires, peu de changements d'une année à l'autre ont été observés en mai.

A comparison of accumulated receipts from January to May for 1981 and 1982 indicates a 3.3% increase from \$3,557 million to \$3,676 million.

Si l'on compare les recettes cumulatives de janvier à mai pour 1981 et 1982, on observe une augmentation de 3.3%, de \$3,557 millions à \$3,676 millions.

Merchandising and Services Division

Division du commerce et des services

July 1982
5-3404-513

Juillet 1982
5-3404-513

TABLE 1. Restaurant, Caterer and Tavern Receipts for Chain and Independent Businesses, Canada, Provinces and Territories, May 1982 (Preliminary Figures)

TABLEAU 1. Recettes des restaurants, traiteurs et tavernes à succursales et indépendants, Canada, provinces et territoires, mai 1982 (nombres provisoires)

| Province | Chains | Independents | Total | Change 1982/1981 |
|---|---------------------------------|--------------------------------|------------------|------------------------|
| | Établissements à succursales | Établissements indépendants | | Variation 1982/1981 |
| thousands of dollars - milliers de dollars | | | | % |
| CANADA | 202,678.1 | 646,242.8 | 848,921.0 | + 5.8 |
| Newfoundland - Terre-Neuve | 2,333.8 | 9,449.3 | 11,783.1 | + 4.3 |
| Prince Edward Island - Île-du-Prince-Édouard | 351.6 | 2,483.7 | 2,835.4 | - 0.5 |
| Nova Scotia - Nouvelle-Écosse | 4,980.7 | 16,697.5 | 21,678.3 | - 4.4 |
| New Brunswick - Nouveau-Brunswick | 3,170.9 | 12,662.5 | 15,833.4 | + 5.2 |
| Québec | 35,124.1 | 161,402.3 | 196,526.4 | - 9.3 |
| Ontario | 90,205.6 | 248,905.0 | 339,110.7 | + 13.8 |
| Manitoba | 9,961.8 | 17,457.9 | 27,419.8 | + 6.2 |
| Saskatchewan | 3,753.6 | 25,849.4 | 29,603.1 | + 35.8 |
| Alberta | 22,059.5 | 72,179.2 | 94,238.8 | + 27.3 |
| British Columbia - Colombie-Britannique | 30,666.9 | 77,057.7 | 107,724.7 | - 3.8 |
| Yukon | x | x | 907.2 | - 29.5 |
| Northwest Territories - Territoires du Nord-Ouest | x | x | 1,259.5 | + 94.7 |

x confidential to meet requirements of the Statistics Act.

x confidentiel en vertu des dispositions de la Loi sur la statistique.

Note: Components may not add to totals due to rounding.

Nota: Les chiffres ayant été arrondis, les totaux ne correspondent pas toujours.

TABLE 2. Restaurant, Caterer and Tavern Receipts, by Kind of Business, Canada, Provinces and Territories, May 1982 (Preliminary Figures)

TABLEAU 2. Recettes des restaurants, traiteurs et tavernes, par genre de commerce, Canada, provinces et territoires, mai 1982 (nombres provisoires)

| Province | Restaurants, licensed | Restaurants, unlicensed | Take-outs | Caterers | Taverns | Total |
|---|-----------------------------|-----------------------------|---------------------|-----------------|-----------------|------------------|
| | Restaurants avec licence | Restaurants sans licence | Repas à emporter | Traiteurs | Tavernes | |
| thousands of dollars - milliers de dollars | | | | | | |
| CANADA | 380,867.2 | 226,013.7 | 116,153.9 | 67,828.8 | 58,057.2 | 848,921.0 |
| Newfoundland - Terre-Neuve | 1,653.4 | 2,037.0 | 2,882.7 | 1,542.6 | 3,667.3 | 11,783.1 |
| Prince Edward Island - Île-du-Prince-Édouard | 845.4 | 890.5 | 919.0 | 89.5 | 90.7 | 2,835.4 |
| Nova Scotia - Nouvelle-Écosse | 7,056.7 | 5,608.8 | 4,459.5 | 2,152.6 | 2,400.4 | 21,678.3 |
| New Brunswick - Nouveau-Brunswick | 3,698.6 | 4,616.7 | 4,666.2 | 1,736.2 | 1,115.5 | 15,833.4 |
| Québec | 79,374.0 | 60,040.4 | 16,863.1 | 13,571.2 | 26,677.5 | 196,526.4 |
| Ontario | 166,634.8 | 75,778.8 | 56,426.4 | 28,332.8 | 11,937.8 | 339,110.7 |
| Manitoba | 10,495.9 | 10,692.5 | 3,879.9 | 2,049.6 | 301.7 | 27,419.8 |
| Saskatchewan | 12,728.4 | 11,797.4 | 3,507.7 | 1,110.0 | 459.4 | 29,603.1 |
| Alberta | 47,880.4 | 26,123.2 | 12,990.3 | 6,252.7 | 992.0 | 94,238.8 |
| British Columbia - Colombie-Britannique | 49,967.5 | 28,142.5 | 9,375.1 | 10,534.5 | 9,704.9 | 107,724.7 |
| Yukon | 312.5 | 120.1 | x | x | x | 907.2 |
| Northwest Territories - Territoires du Nord-Ouest | 219.0 | 165.2 | x | x | x | 1,259.5 |

See note(s) at end of Table 1.

Voir note(s) à la fin du tableau 1.

TABLE 3. Restaurant, Caterer and Tavern Receipts for Chain and Independent Businesses, Canada, Provinces and Territories, April 1982 (Revised Figures)

TABLEAU 3. Recettes des restaurants, traiteurs et tavernes à succursales et indépendants, Canada, provinces et territoires, avril 1982 (nombres rectifiés)

| Province | Chains | Independents | Total |
|---|------------------------------|-----------------------------|------------------|
| | Établissements à succursales | Établissements indépendants | |
| thousands of dollars - milliers de dollars | | | |
| CANADA | 199,257.8 | 573,271.7 | 772,529.5 |
| Newfoundland - Terre-Neuve | 2,530.2 | 8,884.6 | 11,414.9 |
| Prince Edward Island - Île-du-Prince-Édouard | 370.9 | 1,931.3 | 2,302.2 |
| Nova Scotia - Nouvelle-Écosse | 5,710.6 | 15,329.5 | 21,040.1 |
| New Brunswick - Nouveau-Brunswick | 3,366.6 | 10,989.5 | 14,356.1 |
| Québec | 33,058.9 | 141,134.6 | 174,193.5 |
| Ontario | 87,866.2 | 218,049.0 | 305,915.3 |
| Manitoba | 9,480.3 | 16,461.1 | 25,941.5 |
| Saskatchewan | 3,895.1 | 23,400.3 | 27,295.4 |
| Alberta | 22,382.3 | 65,743.4 | 88,125.7 |
| British Columbia - Colombie-Britannique | 30,527.3 | 69,956.5 | 100,483.8 |
| Yukon | x | x | 824.9 |
| Northwest Territories - Territoires du Nord-Ouest | x | x | 635.5 |

See note(s) at end of Table 1.
Voir note(s) à la fin du tableau 1.

TABLE 4. Restaurant, Caterer and Tavern Receipts, by Kind of Business, Canada, Provinces and Territories, April 1982 (Revised Figures)

TABLEAU 4. Recettes des restaurants, traiteurs et tavernes, par genre de commerce, Canada, provinces et territoires, avril 1982 (nombres rectifiés)

| Province | Restaurants, licensed | Restaurants, unlicensed | Take-outs | Caterers | Taverns | Total |
|---|--------------------------|--------------------------|------------------|-----------------|-----------------|------------------|
| | Restaurants avec licence | Restaurants sans licence | Repas à emporter | Traiteurs | Tavernes | |
| thousands of dollars - milliers de dollars | | | | | | |
| CANADA | 347,001.2 | 203,925.9 | 98,822.7 | 67,763.9 | 55,015.5 | 772,529.5 |
| Newfoundland - Terre-Neuve | 1,548.0 | 1,721.0 | 2,953.9 | 1,811.3 | 3,380.5 | 11,414.9 |
| Prince Edward Island - Île-du-Prince-Édouard | 799.7 | 784.4 | 524.8 | 100.5 | 92.6 | 2,302.2 |
| Nova Scotia - Nouvelle-Écosse | 6,876.7 | 5,329.7 | 4,045.4 | 2,868.0 | 1,920.1 | 21,040.1 |
| New Brunswick - Nouveau-Brunswick | 3,431.5 | 4,212.3 | 3,968.0 | 1,619.1 | 1,125.0 | 14,356.1 |
| Québec | 69,791.5 | 51,556.2 | 13,571.6 | 13,335.9 | 25,938.0 | 174,193.5 |
| Ontario | 149,417.2 | 69,959.5 | 47,358.7 | 27,800.5 | 11,379.1 | 305,915.3 |
| Manitoba | 10,177.3 | 10,087.7 | 3,202.4 | 2,096.6 | 377.3 | 25,941.5 |
| Saskatchewan | 11,400.1 | 10,939.9 | 3,205.6 | 1,289.6 | 460.1 | 27,295.4 |
| Alberta | 46,740.6 | 22,886.0 | 10,706.6 | 6,807.2 | 985.1 | 88,125.7 |
| British Columbia - Colombie-Britannique | 46,335.6 | 26,199.4 | 9,116.4 | 9,605.9 | 9,226.3 | 100,483.8 |
| Yukon | 276.4 | 97.7 | x | x | x | 824.9 |
| Northwest Territories - Territoires du Nord-Ouest | 206.0 | 151.5 | x | x | x | 635.5 |

See note(s) at end of Table 1.
Voir note(s) à la fin du tableau 1.



1010663175

TABLE 5. Restaurant, Caterer and Tavern Receipts, Cumulative to Date, Canada, Provinces and Territories, 1982

TABLEAU 5. Recettes cumulatives des restaurants, traiteurs et tavernes depuis le début de l'année, Canada, provinces et territoires, 1982

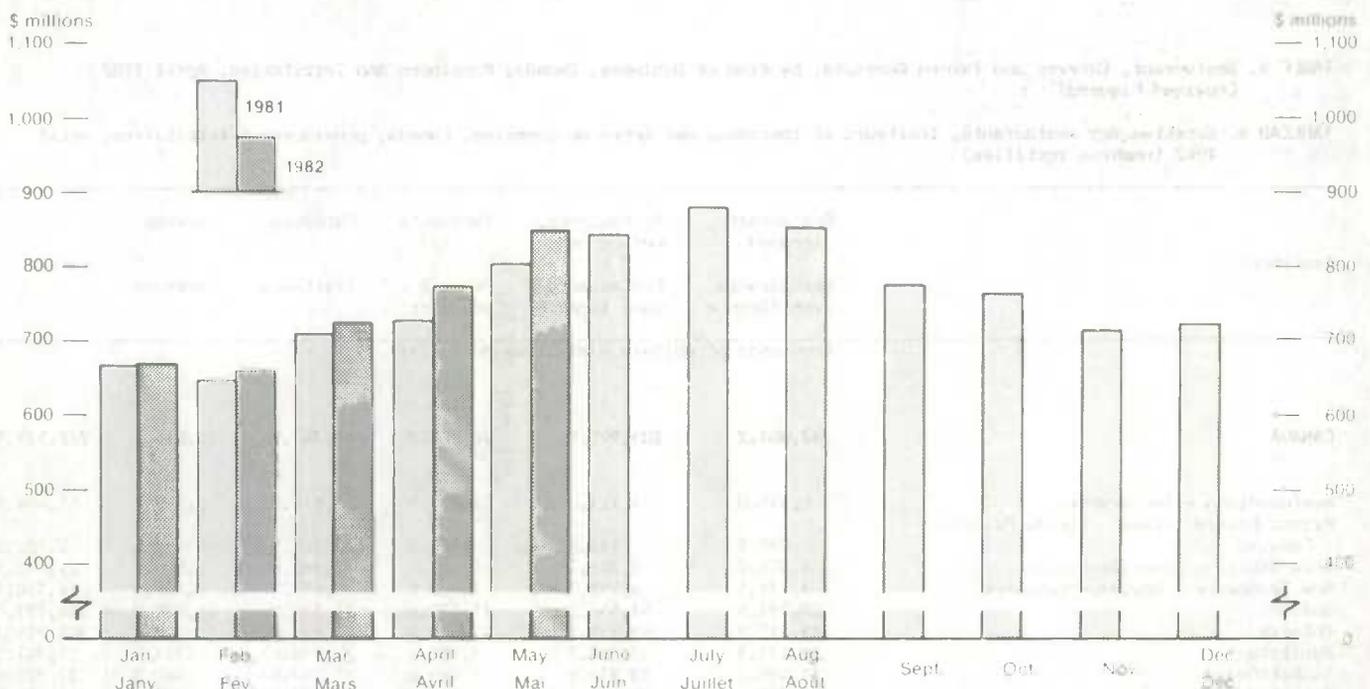
| Province | Chains | Independents | Total |
|---|------------------------------|-----------------------------|----------------|
| | Établissements à succursales | Établissements indépendants | |
| millions of dollars - millions de dollars | | | |
| CANADA | 939.4 | 2,736.3 | 3,675.7 |
| Newfoundland - Terre-Neuve | 12.1 | 40.0 | 52.1 |
| Prince Edward Island - Île-du-Prince-Édouard | 1.6 | 9.3 | 10.9 |
| Nova Scotia - Nouvelle-Écosse | 24.0 | 70.4 | 94.4 |
| New Brunswick - Nouveau-Brunswick | 15.1 | 50.6 | 65.7 |
| Québec | 158.6 | 685.2 | 843.8 |
| Ontario | 418.2 | 1,047.4 | 1,465.6 |
| Manitoba | 45.2 | 72.8 | 118.0 |
| Saskatchewan | 17.9 | 101.9 | 119.8 |
| Alberta | 107.1 | 312.9 | 420.0 |
| British Columbia - Colombie-Britannique | 139.2 | 338.2 | 477.4 |
| Yukon | x | x | 4.3 |
| Northwest Territories - Territoires du Nord-Ouest | x | x | 3.6 |

See note(s) at end of Table 1. - Voir note(s) à la fin du tableau 1. **Note:** Data contained in this publication represent the results of a new sample survey of the foodservice industry. Description of the methodology, definitions, etc., was described in the December 1981 issue. **Nota:** Les données de cette publication représentent les résultats d'une nouvelle enquête-échantillon sur l'industrie de la restauration. La méthodologie, les définitions, etc., sont exposées dans le numéro de décembre 1981.

Figure 1

Restaurant, Caterer and Tavern Receipts, by Month, Canada, 1981 and 1982

Recettes des restaurants, traiteurs et tavernes, par mois, Canada, 1981 et 1982



Note: The levels indicated in Figure 1 above represent revised estimates for all months in both years with the exception of the month of the bulletin where the level represents preliminary estimates

Nota: Les niveaux dont fait état la figure 1 ci-dessus représentent des estimations révisées pour tous les mois des deux années à l'exception du mois visé par le bulletin où le niveau indiqué est celui des estimations préliminaires